

LIMPOPO PROVINCE
LIMPOPO PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
PROFENSE YA LIMPOPO
VUNDU LA LIMPOPO
IPHROVINSI YELIMPOPO

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)
(Yi rhljstariwile tanihi Nyuziphepha)
(E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)
(Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)

POLOKWANE,

6 JANUARY 2012
6 JANUARIE 2012
6 SUNGUTI 2012
6 JANUARE 2012
6 PHANDO 2012

Vol. 19

Extraordinary

**Ku katsa na Tigazete to
Hlawuleka hinkwato**

No. 2028

**Buitengewoon
Hu tshi katelwa na
Gazethe dza Nyingo**

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
PROVINCIAL NOTICE • PROVINSIALE KENNISGEWING			
1	Limpopo Arts and Culture Council Validation Act (6/2011): For general information.....	3	2028
1	Bekragtigingswet op Limpopo Kuns en Kultuurraad (6/2011): Vir algemene inligting.....	5	2028

PROVINCIAL NOTICE • PROVINSIALE KENNISGEWING

No. 1

6 January 2012

**LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION
DEPARTMENT OF SPORT, ARTS AND CULTURE**

**LIMPOPO ARTS AND CULTURE COUNCIL VALIDATION ACT, 2011 (ACT NO. 6
OF 2011)**

Please take notice that the Premier has assented to and signed the Limpopo Arts and Culture Council Validation Act, 2011 (Act No. 6 of 2011) which is hereby published for general information.

LIMPOPO DEPARTMENT OF SPORT, ARTS AND CULTURE

**ACT**

To provide for the validation of certain acts performed or transactions made in terms of the Limpopo Province Arts and Culture Council Act, 2000 (Act No. 6 of 2000) in the Province of Limpopo; and to provide for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the Limpopo Provincial Legislature as follows:—

1. Definitions

In this Act, unless the context indicates otherwise—

“**the Act**” means the Limpopo Province Arts and Culture Council Act, 2000 (Act No. 6 of 2000).

2. Validation of acts

All lawful acts performed or transactions made in terms of the Act are hereby validated with effect from the date on which the Act was published.

3. Short title

This Act is called the Limpopo Arts and Culture Council Validation Act, 2011

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 01st Day of Dec 2011

Signed: Azephala Date: 05/12/2011
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

No. 1

6 Januarie 2012

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE
DEPARTEMENT VAN SPORT, KUNS EN KULTUUR

**BEKRAGTIGINGSWET OP LIMPOPO KUNS EN KULTUURRAAD, 2011 (WET NR.
6 VAN 2011)**

Neem asseblief hiermee kennis dat die Premier goedkeuring verleen het aan die Bekragtigningswet op Limpopo Kuns en Kultuurraad, 2011 (Wet Nr. 6 van 2011), dit onderteken het en dit word hierby gepubliseer vir algemene inligting.

LIMPOPO DEPARTEMENT VAN SPORT, KUNS EN KULTUUR

WET

Om te voorsien in die bekragtiging van sommige wette tydens uitvoering daarvan of transaksies aangegaan ingevolge die Wet op die Limpopo Kuns en Kultuurraad, 2000 (Wet No. 6 van 2000) in die Limpopo Provinsie; en om te voorsien in aangeleenthede wat daarmee verband hou.

WORD DAAR DERHALWE deur die Limpopo Provinsiale Wetgewer as volg bepaal:—

1. Omskrywings

In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk—

“**die Wet**” beteken die Wet op die Limpopo Kuns en Kultuurraad, 2000 (Wet No. 6 van 2000).

2. Bekragtiging van wette

Alle regmatige wette uitgevoer of transaksies aangegaan ingevolge hierdie Wet word hierby bekragtig met inwerkingtreding vanaf die datum waarop die Wet gepubliseer was.

3. Korttitel

Hierdie Wet word genoem die Bekragtigingswet van die Limpopo Kuns en Kultuurraad, 2011

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this ..01..... Day of ..Dec 2011
Signed: *A. Mphahlela* Date: *05/12/2011*
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

TSEBIŠO YA PROFENTSE

No. 1

6 January 2012

TSHEPEDIŠO YA PROFENTSE YA LIMPOPO**KGORO YA DIPAPADI, BOKGABO LE SETŠO****MOLAO WA GO KGONTHIŠIŠA KHANSELE YA BOKGABO LE SETŠO WA
LIMPOPO, WA 2011 (MOL 6 WA 2011)**

Le tsebišwa gore Primiya o dumetše a be a saena Molao wa go Kgonthišiša Khantsele ya Bokgabo le Setšo, wa 2011(Mol 6 wa 2011) wo o phatlalatšwago fa bjale ka tshedimošo kakaretšo.

KGORO YA DIPAPADI, BOKGABO LE SETŠO

MOLAO

Go beakanyetša tlišetšo ya melao e mengwe yeo e dirwago goba phetlišetšo yeo e dirwago go ya ka Molao wa Khansele ya Bokgabo le Setšo ya Profense ya Limpopo wa 2000 (Molao 6 wa 2000) ka gare ga Profense ya Limpopo le go beakanyetša ditaba tše di sepelelanago le tše.

O PHETHAGATŠWE KE Lekgotlatheramelao la Limpopo ka mo go latelago:—

1. Ditlhaloso

Ka go Molao wo, ntle le ge go hlalosewa ka tsela e rngwe:-

“**Molao**” ke gore Molao wa Khansele ya Bokgabo le Setšo wa Profense ya Limpopo (Molao 6 wa 2000).

2. Tlišetšo ya mediro

Mediro kamoka ya semolao yeo e dirwago goba e fetišetšwa go ya ka Molao e mo go tlišetšwa ka go tloga ka tšatšikgwedi yeo Molao o tsebagaditšwego ka yona. —

3. Thaetlele e kopana

Molao wo o bitšwa Molao wa Tlišetšo ya Khansele ya Bokgabo le Setšo wa Limpopo wa 2011

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 01..... Day of Dec 2011

Signed: *M. Phala* Date: *05/12/2011*
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

NDIVHADZO YA VUNDU

No. 1**6 January 2012****NDAULO YA VUNDU LA LIMPOPO
MUHASHO WA MITAMBO, VHUTSILA NA MVELELE****MULAYO WA VHUNDEME HA KHORO YA VHUTSILA NA MVELELE, 2011
(MULAYO No. 6 WA 2011)**

Ndivhadzo yauri Mulangavundu vho tendela na u saina Mulayo wa Vhundeme ha Khoro ya Vhutsila na Mvelele, 2011 (Mulayo No. 6 wa 2011) une afha u khou gandiswa u itela mafhungo o angaredzwaho.

MUHASHO WA MITAMBO, VHUTSILA NA MVELELE WA LIMPOPO

MULAYO

Wa u netshedza thendelo ya minwe mishumo i itwaho kana mbadelo dzo itwaho hu tsi tevhedzwa Mulayo wa Khoro ya Thendelo ya Vhutsila na Mvelele wa Vundu la Limpopo, 2000 (Mulayo No. 6 wa 2000) kha Vundu la Limpopo; na u netshedzwa hu tshi itelwa mashungo a tutsbelanaho na zwenezwo.

AFHA HU KHOU VHEWA MULAYO nga Vhusimamilayo ha Vundu la Limpopo nga hu tevhelaho:-

1. Thandavhudzo

Kha uyu Mulayo nga nda ha musu zwi re khawo zwi tshi sumbedzisa nga inwe ndila-

“Mulayo” zwi amba Mulayo wa Khoro ya Vhutsila na Mvelele wa Vundu la Limpopo, 2000 (Mulayo No. 6 wa 2010).

2. Thendelo ya mishumo

Mishumo yothe i itwaho nga fhasi ha thendelo kana Mbadelo dzo itwaho hu tsi tevhedzwa Mulayo afha zwi khou tendelwa u thoma u shuma u bva nga duvha le Mulayo wa andadzwa ngalo.

3. Dzina lipfufhi

Mulayo uyu u vhidzwa Mulayo wa Thendelo ya Khoro ya Vhutsila na Mvelele wa Limpopo, 2011

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 01..... Day of Dec 2011
Signed: *A. Mphahlele* Date: 05/12/2011
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

XITIVISO XA XIFUNDZANKULU

No. 1**6 January 2012****VULAWURI BYA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
NDZAWULO YA MITLANGU, VUTSHILA NA MFUWO****NAWU WO TIYISISA HUVO YA VUTSHILA NA MFUWO YA LIMPOPO (NAWU NO.
6 WA 2011)**

Tivani leswaku Phirimiya u pasisile no sayina Nawu wo Tiyisisa Huvo ya Vutshila na Mfuwo ya Limpopo (Nawu No. 6 wa 2011) lowui kandziyisiwaka laha leswaku wu tiviwa hi mani na mani.

NDZAWULO YA MITLANGU, VUTSHILA NA MFUWO YA LIMPOPO

NAWU

Ku nyika makungu eka amukeleka ka mintirho yin'wani leyi endliwaka kumbe tihakelo leti endliweke hi ku landza Nawu wa Vutshila na Ndhavuko wa Xifundzankulu xa Limpopo ; na timhaka tin'wani leti yelanaka na tona.

TANI HILESWI WU NGHENISIWEKE hi Mfumo wa Milawu wa Limpopo hi ndlela leyi :-

1. Tinhlamuselo

Eka Nawu lowu, handle kaloko nhlokornhaka yi hlamusela swin'wani-

« Nawu lowu »ri vula Nawu wa Vutshila na Ndhavuko wa Xifundzankulu xa Limpopo, 2000 (Nawu wa No.6 wa 2000)

2. Ku amukeleka ka mintirho

Mintirho hinkwayo leyi tiriwaka kumbe tihakelo leti endliwaka hi ku landza Nawu lowu, ya amukeriwa ku sukela hi siku leri Nawu wu humesiweke hi rona.

3. Nhloko-mhaka hi ku komisa

Nawu lowu wu ta vuriwa Nawu wa Limpopo wa ku Amukela Huvo ya Mintlangu na Ndhavuko, 2011

This is to certify that this Act has complied
 With the Standing Rules and Orders of the
 House and was thus adopted by the Honourable
 House on this Day of 2011
 Signed: *A. Aplala* Date: *05/12/2011*
 SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

ISAZISO SEPHROVINSI

No. 1**6 January 2012****UMBUSO WEPHROVINSI YELIMPOPO****UMNYANGO WEZEMIDLALO, UBUKGHWARI NAMASIKO****UMTHETHO WOKUQINISEKISWA KOMKHANDLU WEZAMASIKO
NOBUKGHWARI WELIMPOPO WAKA-2011 (UMTHETHO WENOMBORO 6
WAKA-2011)**

Sibawa wazi bonyana uNdunakulu uvume ngokomthetho bewatlikitla umThetho wokuQinisekiswa komKhandlu wezamaSiko nobuKghwari weLimpopo waka-2011 (umThetho weNomboro 6 waka-2011) lapha ovezelwa ukwazisa umphakathi.

UMNYANGO WEZEMIDLALO, UBUKGHWARI NAMASIKO

Act No. 6, 2011

LIMPOPO ARTS AND CULTURE COUNCIL VALIDATION ACT, 2011

UMTHETHO

Kuqalelela ukuqinisekiswa kwezinye izenzo ezenziweko namkha ukuthengiselana okwenziwe ngokuya komThetho womKhandlu wezamaSiko nobuKghwari wePhrovinsi yeLimpopo waka-2000 (umThetho weNomboro 6 waka-2000) ephrovinsini yeLimpopo kanye nokuqalelela iindaba ezikhambelana nalokhu.

WENZIWE UMTHETHO siBethamthetho sePhrovinsi yeLimpopo ngendlela elandelako:-

1. Iinhlathuthulo

KilomThetho, ngaphandle kwalokha ubujamo nabutjho ngenye indlela –

“umThetho” utjho umThetho womKhandlu wezobuKghwari namaSiko wePhrovinsi yeLimpopo waka-2000 (umThetho weNomboro 6 waka-2000).

2. Ukuqinisekiswa kwezenzo

Zoke izenzo ezisemthethweni namkha ukuthengiselana okwenziwe ngokuya kwalomThetho lapha ziqinisekiswa ngokomthetho ukuthoma ngelanga lomThetho okhutjwa ngalo.

3. Ithayithili efitjhani

LomThetho ubizwa umThetho wokuQinisekiswa komKhandlu wezamaSiko nobuKghwari weLimpopo waka-2011

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 01..... Day of Dec 2011

Signed: Apphala Date: 05/12/2011
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE